

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEIT	30
Grundlegende Sicherheitshinweise	30
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	31
BESCHREIBUNG DES GERÄTES	31
Zubehör	32
Bedienfeld	32
Bügeleisen Modell „Professionell“	32
Bügeleisen Modell „Haushalt“	32
VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH	32
Was für ein Wasser ist zu benutzen?	32
Programmierung der Wasserhärte	32
Füllen des Wassertanks	33
BETRIEB	33
Dampfbügeln	33
Funktionsweise des „professionellen“ Bügelei-	
sens	34
Funktionsweise des Bügeleisens Modell „Hau-	
shalt“	34
Thermostatregelung	34
Dampfgregler	35
Wiederherstellung des Wasserstands im Tank	35
Trockenbügeln	35
WARTUNG	35
Wartung des Kalkfilters	35
Spülen des Heizkessels	35
REINIGUNG	36
NACH DEM BÜGELN	36
TIPPS FÜR PERFEKTES BÜGELN	36
ENTSORGUNG	37
LÖSBARE PROBLEME VOR ANFORDERUNG	
DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES	37

SICHERHEIT

Grundlegende Sicherheitshinweise



Gefahr!

Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt wird, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt.

Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit feuchten Händen berüh-

ren.

- Das Gerät niemals barfuß oder mit nassen Füßen gebrauchen.
- Niemals das Gerät in Wasser tauchen.
- Zum Ziehen des Netzsteckers niemals am Netzanschlusskabel oder am Gerät selbst ziehen.
- Falls der Stecker des Gerätes für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie diese von einem qualifizierten Fachmann ersetzen; dieser sollte zudem überprüfen, ob der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die vom Gerät aufgenommen Leistung geeignet ist.
- Für die Zugabe von Wasser die Bügelstation ausschalten und den Stecker ziehen: Niemals für die Zugabe von Wasser das Gerät unter die Wasserleitung halten.
- Der Stecker des Netzkabels muss aus der Steckdose genommen werden, bevor der Tank mit Wasser gefüllt wird.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels dieses vom Hersteller oder von seinem technischen Kundendienst auswechseln lassen, um jedes Risiko auszuschließen.
- Es wird davon abgeraten, Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.
- Sollten sie unbedingt notwendig sein, verwenden Sie nur Adapter, Vielfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen. Achten Sie zudem darauf, dass die auf dem Adapter angegebene Höchstleistung nicht überschritten wird.
- Die elektrische Sicherheit dieses Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an eine gemäß den geltenden elektrischen Sicherheitsnormen geerdete Anlage angeschlossen ist.
- Die elektrische Anlage ist daher auf diese grundlegende Sicherheitsanforderung zu prüfen. Bei eventuellen Zweifeln wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal, die die Anlage einer sorgfältigen Überprüfung unterziehen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht geerdete Anlage verursacht werden.
- Sollte das Gerät endgültig ausgedient haben und somit nicht mehr verwendet werden,

empfehlen wir, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und das Netzkabel so nah wie möglich am Bügeleisen durchzuschneiden, damit es nicht mehr verwendet werden kann.

- Vor Wartungs- oder Reinigungseingriffen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten, nicht selber Eingriffe vornehmen und es zu einer zugelassenen Kundendienststelle bringen.
- **Vor Inbetriebnahme achten Sie darauf, dass die im Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt.**

Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens mit 10A abgesichert und die Steckdose muss über eine effiziente Erdung verfügen.



Verbrennungsgefahr!

- Den Dampfstoß niemals gegen Personen bzw. Tiere richten.
- Das an das Stromnetz angeschlossene Bügeleisen niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Der Kessel während des Betriebs nicht bewegen.
- **ACHTUNG:** Der Verbindungsschlauch Bügeleisen-Kessel kann heiß werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel und die heiße Bügelsohle nicht miteinander in Berührung kommen.



Achtung!

- Nach dem Auspacken überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden; im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen und sich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.
- Den Plastikbeutel beseitigen, da er für Kinder gefährlich sein könnte.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes

eingewiesen werden.

Dafür sorgen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- **NIEMALS** das Wasser des Wassertanks mit Fleckenentfernern, Zusätzen oder Duftessenzen mischen.
Dies würde die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen und den Heizkessel unbehebbar beschädigen, sodass dieser ausgewechselt werden müsste.
- Bei Abstellen des Bügeleisens auf die Abstellfläche sicherstellen, dass das Bügeleisen auf einer stabilen Fläche steht.
- Benutzen Sie ausschließlich und EINZIG die Abstellfläche für das Bügeleisen; bei Beschädigungen derselben nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Das Bügeleisen nicht benutzen, wenn es herunter gefallen ist oder Leckagen oder sichtbare Schäden aufweist.
- Bei Herunterfallen der Bügelstation mit sichtbaren Folgeschäden am Gerät (Dampfkessel oder Bügeleisen) dieses nicht gebrauchen und zu einer qualifizierten Kundendienststelle bringen.
- Der Dampfkessel muss auf eine ebene und besonders hitzebeständige Fläche gestellt werden.

DE

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es bestimmt wurde, eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

(Siehe S. 3)

- A** Klappe Wassertank
- B** Filter Wassertank
- C** Abnehmbarer Wassertank

- D** Regenerierbarer Kalkfilter
- E** Hebel Kalkfilterblockierung
- F** Aufnahmehaken für die Aufbewahrung des Einzelschlauchs und Schutzdeckel für das Antikalk-System
- G** Bügeleisenauflage
- H** Kabelaufwicklung

Zubehör

- I** Reaktionsstreifen zur Bestimmung der Wasserhärte
- J** Kalkfilteraufnahme
- K** Tütchen mit Zitronensäuregranulat

Bedienfeld

- L** Regler Wasserhärte
- M** „Reset“-Knopf (Bestätigung für die Regenerierung des Filters oder Reinigung der Heizbasis)
- N** Kontrollleuchte „Filter verbraucht“
- O** Kontrollleuchte „Wasser fehlt“
- P** Kontrollleuchte „Dampf bereit“
- Q** Einschaltknopf Bügeleisen (* nur bei einigen Modellen)
- R** Einschaltknopf Heizkessel oder ON/OFF-Knopf (* je nach Modell)
- S** Dampfgregler
- T** Kontrolleuchten Dampfregulierung

Bügeleisen Modell „Professionell“

- U** Dampfkнопf
- V** Schieber kontinuierliche Dampfabgabe
- W** Dampfwahlschalter (nur an der Spitze oder gesamte Bügelsohle) (* nur bei einigen Modellen)
- X** Temperaturregler
- Y** Kontrolllampe „Dampf bereit“

Bügeleisen Modell „Haushalt“

- U** Dampfkнопf
- X** Temperaturregler
- Y** Kontrollleuchte „Bügeleisen auf Temperatur“
- Z** Einschaltkontrollleuchte (feststehend) oder „Auto shut-off“ (blinkend) (* nur bei einigen Modellen)
- Z1** Knopf „Dampfstoß“ oder Dampfkнопf (* je nach Modell)
- Z2** Schieber kontinuierliche Dampfabgabe (* nur bei einigen Modellen)
- Z3** Entriegelungsknopf (Sicherheitsfunktion für sicheren Transport)

VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Was für ein Wasser ist zu benutzen?

Das Gerät wird mit normalem **Leitungswasser** betrieben.



Achtung!

Verwenden Sie keine anderen Arten von Wasser und keine chemischen Stoffe oder Reinigungsmittel (z.B. Duftwasser und Essenzen, Entkalker, usw.)

Programmierung der Wasserhärte

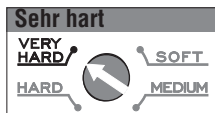
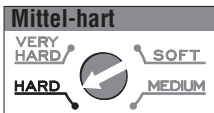
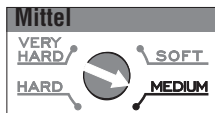
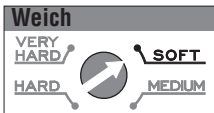
Diese Bügelstation verfügt über einen Kalkfilter auf Harzbasis, der im Tank installiert ist und den Gebrauch von normalem Leitungswasser ermöglicht.

Die Harze reduzieren die Wasserhärte und verlängern so die Lebensdauer Ihres Bügeleisens. Der Filter muss regeneriert oder ausgewechselt werden, wenn die Kontrolllampe **FILTER** im Bedienfeld des Gerätes aufleuchtet: Zur individuellen Einstellung der Meldung je nach dem benutzten Wasser ist folgendes notwendig:

- Überprüfen Sie mit dem beigegefügteten Reaktionsstreifen **I** die Wasserhärte:
 - tauchen Sie den Streifen 1 Sekunde lang ins Wasser,
 - schütteln, damit das überschüssige Wasser entfernt wird;
 - warten Sie etwa 1 Minute ab;
 - überprüfen Sie das Ergebnis anhand der folgenden Tabelle

0 - 9 °F Weich
10 - 18 °F Mittel
19 - 36 °F Mittel-hart
>36 °F Sehr hart

- stellen Sie das Gerät entsprechend der festgestellten Wasserhärte ein:
 - drehen Sie mithilfe eines Geldstücks den Wasserhärteregler **L** auf die der Wasserhärte entsprechende Position, d.h.:



Füllen des Wassertanks



Gefahr!

Sicherstellen, dass der Stecker des Versorgungskabels aus der Steckdose gezogen ist.

- Beim ersten Gebrauch den Deckel vom Kalkharzfilter entfernen (Abb. 1).
- Den beigefügten Kalkfilter in das Gerät einsetzen (Abb. 2) und blockieren, indem Sie den Hebel in Pos. bringen (Abb.3).



Achtung!

Das Gerät funktioniert nicht ohne den Kalkfilter. Sie brauchen den Filter **nicht nach jedem Gebrauch herausnehmen**, sondern nur dann, wenn er ausgewechselt oder regeneriert werden muss (siehe „Wartung des Kalkfilters“).

- Wassertank an der Klappe öffnen und befüllen (Abb. 4).
- Den Wassertank einsetzen (Abb. 5).



Gefahr!

Stellen Sie immer sicher, dass der herausnehmbare Tank gut in seiner Aufnahmestelle befestigt ist.

Auf dem Sockel des Tanks befindet sich ein Ventil für die Versorgung des Heizkessels mit Wasser. Wenn der Tank nicht tief in seiner Aufnahmestelle eingesetzt und das Ventil folglich nicht korrekt mit dem Gerät verbunden ist, könnte das Wasser aus dem Gerät austreten.

- Das Gerät an eine Steckdose anschließen.



Merke!

Bei der erstmaligen Verwendung ist der Heizkessel des neuen Gerätes leer.

Beim ersten Füllen des Heizkessels beachten Sie bitte, dass ein längeres Aufheizen notwendig ist, damit die im Heizkessel befindliche Luft entweichen kann.

Während des Befüllens/Aufheizens ist das zu vernehmende Geräusch der Pumpe vollkommen normal.

Weiterhin wird das Gerät die erste Wasserfüllung bedeutend schneller verbrauchen als die folgenden Nachfüllungen.

DE

BETRIEB

Dampfbügeln

- Die Knöpfe **Q** (Einschaltknopf Bügeleisen) und **R** (Einschaltknopf Heizkessel) drücken: Die Kontrolllampen der entsprechende Knöpfe leuchten auf .
- Warten, bis sich die Kontrolllampe **P** (Dampf bereit) einschaltet und die Kontrolllampe **Y** sich ausschaltet.
- Dann den Dampfkнопф **U** drücken.



Merke!

- Bei der erstmaligen Verwendung kann das Gerät einige Minuten lang einen Geruch und Rauch ausströmen, was auf das Erhitzen und das daraus folgende Trocknen der beim Zusammenbau des Dampfkessels und des Bügeleisens verwendeten Versiegelungsmittel zurückzuführen ist. Es wird empfohlen, den Raum zu lüften.
- - Die Kontrolllampen **P** und **Y** schalten sich während des Bügelns je nach der vom Dampfkessel und vom Bügeleisen erreichten Temperatur mehrmals ein und aus. Dies gehört zum normalen Betrieb des Gerätes und braucht nicht beachtet zu werden.
- Während des Dampfbügelns ist es normal, dass Sie das Ein- und Ausschalten der Wasserezufuhrpumpe hören. Dieses Geräusch ist auf die Zuführung des Wassers vom Tank zum Heizkessel zurück-

zuführen.

Es gehört also zum normalen Gerätebetrieb und ist kein Grund zur Besorgnis.

Funktionsweise des „professionellen“ Bügeleisens

- Nachdem das Gerät wie vorhergehend beschrieben eingeschaltet wurde, warten, bis sich die Kontrolllampe **Y** „Dampf bereit“ ausschaltet.
- Für die Dampfabgabe den Dampfkнопф **U** unter dem Griff des Bügeleisens drücken.
- Für eine kontinuierliche Dampfabgabe den Schieber **V** nach vorne schieben.
- Einige Modelle sind mit dem Wahlschalter **W** ausgestattet, um den Dampf nur an der Spitze oder auf der gesamten Bügelsohle austreten zu lassen.
Es kann zwischen den beiden Funktionen gewählt werden, indem einfach die Position des Wahlschalters (Abb.6) verändert wird.
- Das Bügeleisen kann in „vertikaler“ Position abgestellt werden (Abb.7); Achten sie jedoch darauf, dass die Abstellfläche eben ist, um das Herunterfallen des Bügeleisens zu vermeiden.

Funktionsweise des Bügeleisens Modell „Haushalt“

- Nachdem das Gerät wie vorhergehend beschrieben eingeschaltet wurde, warten, bis sich die Kontrolllampe **Y** „Dampf bereit“ ausschaltet.
- Für die Dampfabgabe den Dampfkнопф **U** unter dem Griff des Bügeleisens drücken: Einige Modelle haben den Dampfkнопф **Z1** auch auf dem Griff.
- Einige Modelle sind mit der Vorrichtung „Auto Shut-off“ (Selbstabschaltung) ausgestattet: Diese Sicherheitsvorrichtung kommt zum tragen, wenn das Bügeleisen in horizontaler Lage 30 Sekunden lang unbe-nutzt und in vertikaler Lage 8 Minuten lang unbenutzt bleibt (Abb.8). Bei aktivierter Vorrichtung blinkt die Kontrolllampe **Z**; diese Kontrolllampe bleibt während des normalen Gebrauchs durchgehend eingeschaltet und zeigt an, dass das Bügeleisen an das Strom-netz angeschlossen ist. Zur Wiederaufnahme des Betriebs und der Bügelarbeiten, das

Bügeleisen leicht nach vorne schütteln, bis die Kontrolllampe **Z** durchgehend leuchtet. Warten, bis die Kontrolllampe **Y** ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Dampfabgabe beginnen.

- Einige Modelle sind mit dem Knopf **Z1** „Dampfstoß“ ausgestattet: Benutzen Sie diese Funktion, wenn das Gerät dampfbereit ist. Das Gerät ist auf ein Intervall von 30 Sekunden zwischen zwei Dampfstoßen ausgerichtet: Dies dient der Verhinderung von Wasseraustritt aus der Bügelsohle.
- Das Bügeleisen kann in „vertikaler“ Position abgestellt werden; achten Sie jedoch darauf, dass die Abstellfläche eben ist, um das Herunterfallen zu vermeiden und blockieren Sie für das sichere Abstellen des Bügeleisens den Einzelschlauch durch Festdrücken an der rechten oder linken Seite (bis das Einrasten vernehmbar ist).
- Sicherer Transport: Das Bügeleisen verfügt über ein Blockiersystem, das das Herunterfallen während des Transportes oder nach beendetem Gebrauch verhindert.
Um das Bügeleisen einzuhaken, die Spitze in die entsprechende Aufnahme-stelle auf der Ablagefläche einsetzen und das Bügeleisen nach unten drücken, bis es einrastet (das Einhaken wird durch ein „Klicken“ angezeigt) (Abb.9).
Zum Aushaken den Knopf **Z3** drücken und das Bügeleisen herausnehmen: Während des Bügelvorgangs das Bügeleisen wie in Abb. 10 dargestellt abstellen (ohne es einzuhaken).

Achtung!

Zum Transport oder Anheben des Gerätes dieses niemals am Griff des Bügeleisens fassen.

Thermostatregelung

Den Thermostatregler auf die geeignete Temperatur für den zu bügelnden Stoff drehen.

Um eine Dampfabgabe zu erhalten, muss sich die eingestellte Temperatur innerhalb des seitlich dargestellten Dampf-bereiches befinden.



Es folgt eine kurze Anleitung zur Wahl der Tem-

peratur je nach den Stoffen der Kleidungsstücke:

- Acetat, Acryl, Nylon, Polyester, Rayon
- ● Seide, Wolle
- ● ● Leinen, Baumwolle

Dampfgregler

Mit dem Dampfgregler **S** können Sie die Dampfmenge je nach den zu bügelnden Stoffen erhöhen oder reduzieren.

Beim Einschalten empfiehlt es sich, den Dampfgregler auf die Position der höchsten Dampfabgabe einzustellen.

Die Einstellung wird durch das Einschalten der entsprechenden Kontrolllampe angezeigt.



Wiederherstellung des Wasserstands im Tank

Bei aufgebrauchtem Wasser schaltet sich die entsprechende Kontrolllampe ein. Wenn sich die Kontrolllampe einschaltet, wie im Abschnitt „Füllen des Tanks“ beschrieben vorgehen.

Trockenbügeln

- Für das Trockenbügeln das Gerät durch Drücken des Knopfes **Q** einschalten (falls vorhanden).
Bei Modellen mit nur einem Knopf, den Knopf **R** drücken und das Drücken des Dampfknopfes vermeiden.
- Den Temperaturregler bis zur geeigneten Temperatur für die zu bügelnden Kleidungsstücke drehen und warten, bis sich die Kontrolllampe „Bügeleisen auf Temperatur“ ausschaltet.

WARTUNG

Wartung des Kalkfilters

Wenn die Kontrolllampe **FILTER** aufleuchtet muss der Filter regeneriert oder ausgewechselt werden.

Für die Regenerierung des Filters wie folgt fortfahren:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Knöpfe und oder den Knopf drücken (je nach Modell), dann das Versorgungskabel vom Stromnetz trennen.
- Den Wassertank herausnehmen
- Den Kalkfilter entfernen;
- Den Harzfilter in die Halterung **J** einsetzen (Abb.11). (Wir empfehlen, diesen Vorgang am Spülbecken Ihrer Küche vorzunehmen).
- Den Wassertank in den Harzfilter einhängen.
- Den Inhalt des mitgelieferten Tütchens Zitronensäuregranulat **K** in einer mit 1 Liter Leitungswasser gefüllten Glaskanne auflösen.
- Die erhaltene Lösung in den Wassertank geben und den ganzen Inhalt durch den Kalkfilter filtrieren lassen (etwa 20 Minuten); dann mindestens 40 Minuten abwarten, um die Regenerierung des Kalkfilters zu ermöglichen.
- Zum Nachspülen des Kalkfilters den Wassertank mit 1 Liter Leitungswasser füllen und den ganzen Tankinhalt durch den Filter filtrieren.
- Nach erfolgtem Vorgang den Filter und den Tank wieder an ihrem Platz einsetzen.
- Das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen und einschalten.
- Den RESET-Knopf drücken, um die Wirksamkeit des Filters zu bestätigen: Die Kontrolllampe **FILTER** schaltet sich aus.
- Das Gerät ist betriebsbereit.

Merke!

Der Regenerierungsvorgang durch die Harze garantiert langanhaltende Wirksamkeit: Nach 5 Jahren Gebrauch wird auf jeden Fall der komplette Ersatz des Filters empfohlen.

Die Tütchen mit dem Zitronensäuregranulat und der Kalkfilter sind bei den autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

Spülen des Heizkessels

Sollten mineralische Substanzen aus der Bügelsohle austreten, wird die Reinigung des Heizkessels durch einen Spülgang empfohlen, indem Sie wie folgt fortfahren:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

- Nehmen Sie den Sicherheitsdeckel F an der Seite des Gerätes heraus (Abb.12).
- Durch Verwendung eines Geldstücks oder eines Schraubenziehers den Deckel des Heizkessels abschrauben (Abb.12).
- Das Gerät auf die Seite legen (Abb.13) Wasser einfüllen (max. 0,7 l), indem Sie einen Trichter verwenden, um das Verschütten des Wassers zu vermeiden.
- Das Gerät schütteln um den gesamten Heizkessel auszuspülen, dann das Wasser ausschütten.
- Den Deckel wieder aufschrauben und sorgfältig verschließen, damit der Heizkessel gut verschlossen ist.
- Den Schutzdeckel F wieder einsetzen.
Vor der nachfolgenden Bügelphase für einige Minuten Dampf versprühen, um den gesamten Systemkreislauf von eventuellen Rückständen befreien.

Achtung!

Sollte der Filter weder regeneriert noch ersetzt werden können, wie folgt vorgehen:

- Mit einem Geldstück den Regler für die Wasserhärte **L** auf die Position für sehr hartes Wasser einstellen (unabhängig vom Ergebnis des Reaktionstreifens).
- Wenn die Kontrolllampe **FILTER** aufleuchtet, mit dem Spülgang für den Heizkessel, wie im vorhergehenden Abschnitt beschrieben, fortfahren.
- Sobald der Spülgang beendet ist, den Knopf **RESET** drücken.

REINIGUNG

- Die Oberfläche der Bügelsohle muss sauber gehalten werden: Für die Reinigung ist es ausreichend, die abgekühlte Oberfläche mit einem feuchten Tuch abzureiben.
- Von der Behandlung des Gerätes mit Entkalkungsmittel ist unbedingt abzugehen.

NACH DEM BÜGELN

Wir empfehlen, die Bügelstation nach abgeschlossenem Bügelvorgang mit geschlossener Klappe wegzustellen, um zu vermeiden, dass Staub oder andere Fremdkörper in den Tank fallen können und so die Betriebsfähigkeit der

Pumpe gefährden könnten.

Das Bügeleisen auf der Bügeleisenablage abstellen (in Sperrposition für die Modelle mit Bügeleisen für den Haushalt) und abwarten, bis die Bügelstation abkühlt, bevor Sie sie wegstellen.

Um das Gerät in aufgeräumter Form wegstellen zu können, den Einzelschlauch am dafür vorgesehenen Aufnahmehaken F befestigen und das Versorgungskabel auf der Kabelaufwicklung H aufwickeln (Abb.14).

Das Gerät an einem trockenen Platz aufbewahren.



Merke!

- Zur Gewährleistung eines besseren Gerätebetriebs den Kalkfilter ausschließlich zur Durchführung des Regeneriervorgangs aus seiner Aufnahme entfernen.
- Nach dem Bügeln braucht das im Behälter verbliebene Wasser nicht ausgeleert werden. Sollte das Gerät jedoch für längere Zeit nicht gebraucht werden, wäre es besser, dies zu tun.

TIPPS FÜR PERFEKTES BÜGELN

- Um Ihren Stoffen aus Samt, Wolle usw. sowie Handschuhen, Taschen usw. ihr ursprüngliches Aussehen und ihre Weiche zu verleihen, bügeln Sie langsam mit Dampf; das Bügeleisen dabei etwas entfernt halten.
- Das Bügeleisen niemals auf Scharnieren, Haken, Ringen usw. verwenden, da sonst die Bügelsohle verkratzt werden könnte.
- Sortieren Sie die Gewebe nach der erforderlichen Temperatur, und beginnen Sie mit jenen Geweben, die eine niedrigere Temperatur benötigen.
- Seidenstoffe trocken von links bügeln.
- Stoffe aus Wolle, Baumwolle, feinem Leinen von links mit Dampf oder von rechts mit einem feinen Tuch bügeln, um so Glanzstellen zu vermeiden.
- Gestärkte Stoffe benötigen mehr Feuchtigkeit.
- Weiße und helle Stoffe von rechts, dunkle Stoffe sowie Stickereien von links bügeln, um sie hervorzuheben.
- Bei jedem neuen Gebrauch (und beim ersten Gebrauch) oder wenn seit einigen Minuten

kein Dampf benutzt wird: Den Dampfabgabeknopf einige Male vom Bügelbrett entfernt drücken. Dadurch wird das Kondenswasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.

ENTSORGUNG



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt **NICHT** zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.

Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

DE

LÖSBARE PROBLEME VOR ANFORDERUNG DES TECHNISCHEN KUNDENDIENSTES

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät auf korrekten Anschluss überprüfen und die EIN-Knöpfe Bügeleisen und Heizkessel drücken.
Hinter dem Tank tritt Dampf aus	<ul style="list-style-type: none"> Das Sicherheitssystem für den Höchstdruck hat sich eingeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät sofort abschalten und sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
Aus den Löchern der Bügeleisensohle tritt Wasser heraus.	<ul style="list-style-type: none"> Es gibt Kondenswasser innerhalb der Leitungen, weil zum ersten Mal Dampf abgegeben wird oder längere Zeit kein Dampf gebraucht wurde. 	<ul style="list-style-type: none"> Den Dampfabgabeknopf einige Male vom Bügelbrett entfernt drücken. Dadurch wird das kalte Wasser aus dem Dampfkreislauf entfernt.
	<ul style="list-style-type: none"> Die Bügelstation steht auf einer nicht stabilen und/oder schrägen Oberfläche. 	<ul style="list-style-type: none"> Die Bügelstation auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
Die Bügeleisensohle weist bräunliche Färbungen auf.	<ul style="list-style-type: none"> Es wurden chemische Entkalker oder andere Zusätze in den Wassertank oder in den Heizkessel gegeben. 	<ul style="list-style-type: none"> Niemals irgendwelche Produkte in den Wassertank geben (siehe Ratschläge im Quick Guide). Die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch reinigen.
Bei der ersten Einschaltung des Gerätes entweicht Rauch.	<ul style="list-style-type: none"> Einige Teile wurden mit Versiegelungs- und Schmiermittel behandelt, welche während der ersten Erwärmung verdunsten. 	<ul style="list-style-type: none"> Diese Erscheinung ist vollkommen normal und stellt sich nach einigen Anwendungen ein.
Ein- und aussetzendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> Es handelt sich um das in den Kessel gepumpte Wasser. 	<ul style="list-style-type: none"> Es handelt sich um eine vollkommen normale Erscheinung.
Anhaltendes Geräusch und Vibrationen am Gerät.		<ul style="list-style-type: none"> Die Bügelstation vom Stromnetz trennen und sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
Nachdem der Wasserstand wiederhergestellt wurde, gibt das Gerät keinen Dampf ab.		<ul style="list-style-type: none"> Den Wassertank vollständig herausnehmen und wieder in seine Aufnahmestelle einsetzen (Abb.3).